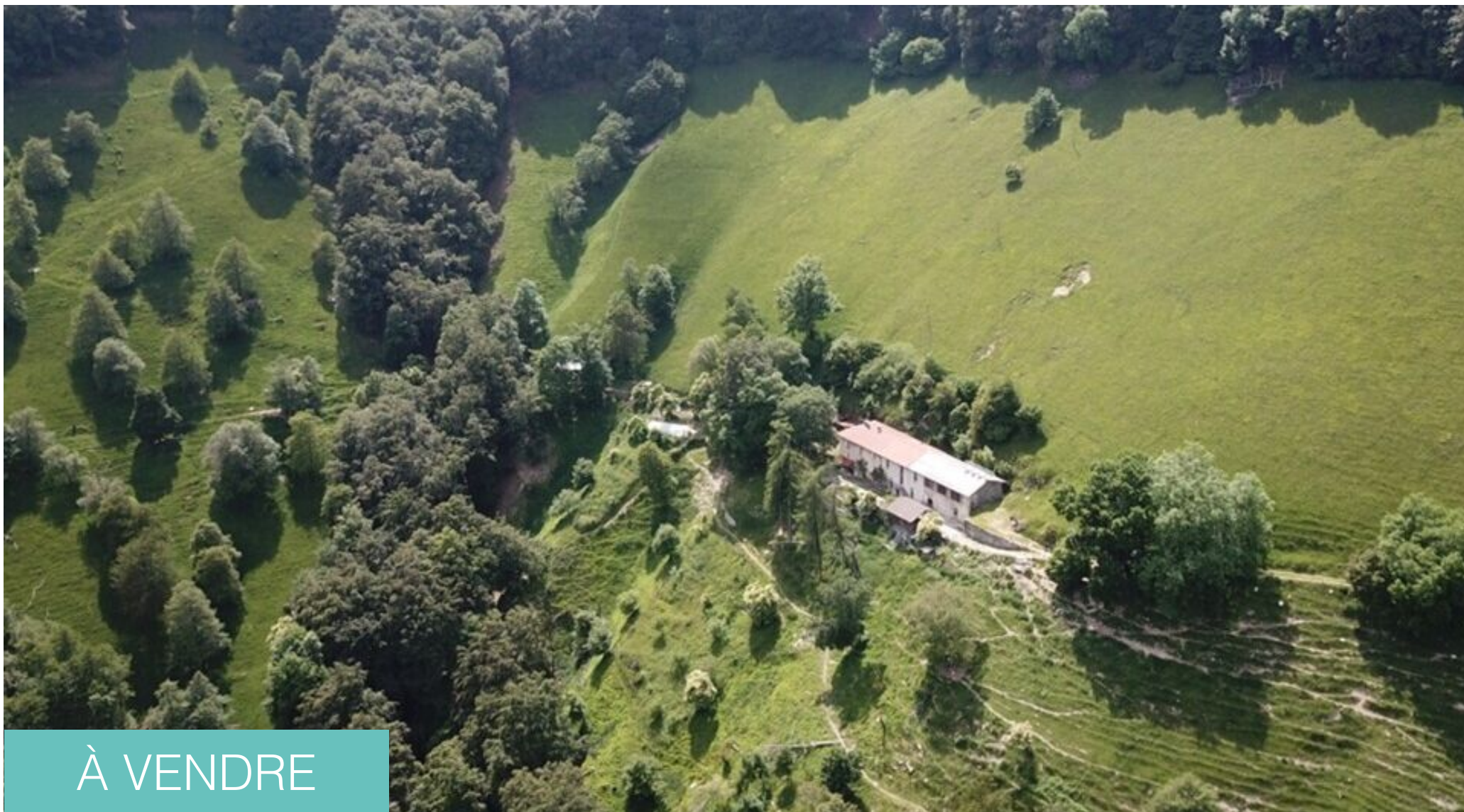




À VENDRE

CH-6837 Bruzella, Loasa Alpe

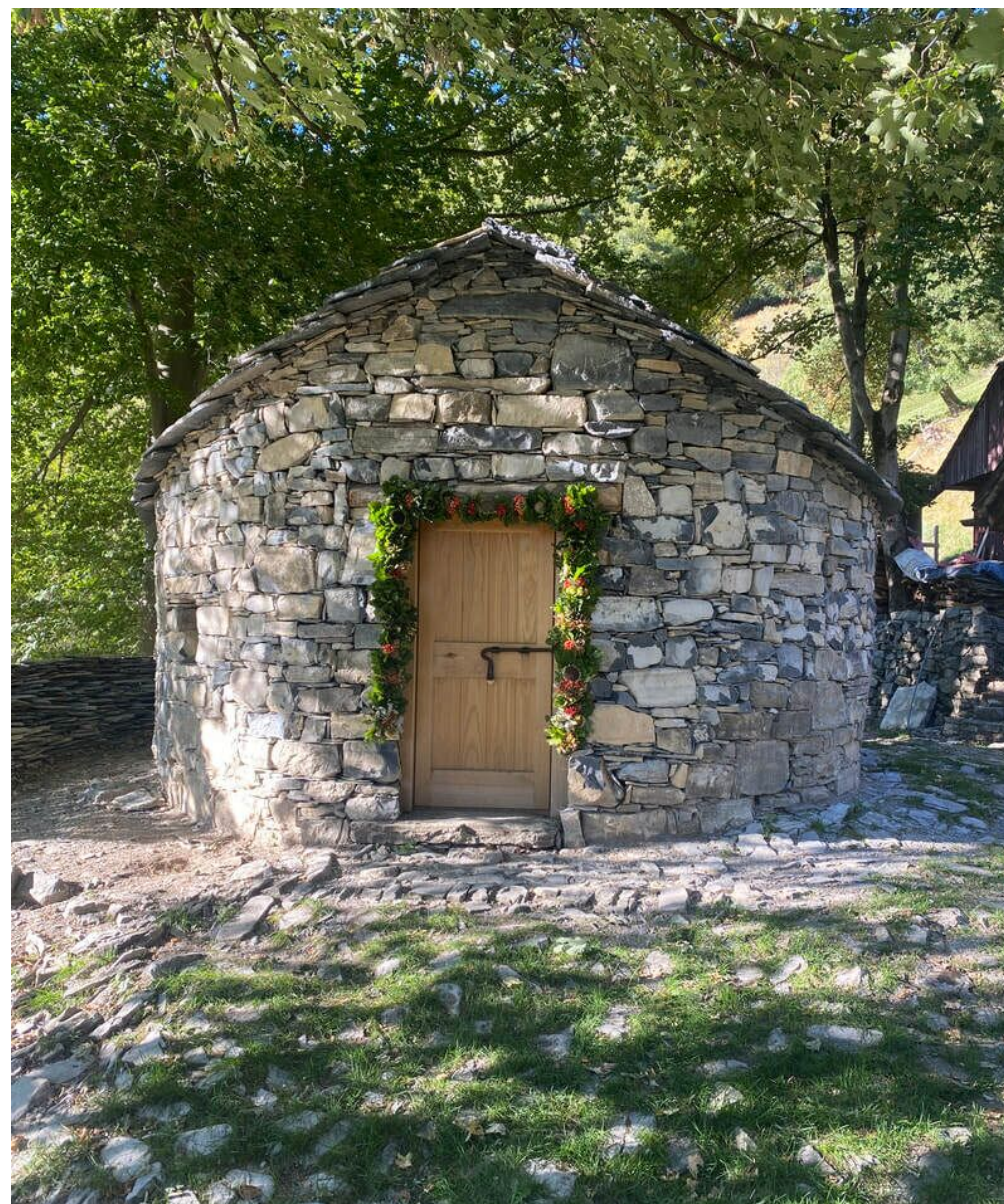
Exploitation de montagne rustique avec entrepôt

CHF 310'000.-



Table des matières

Descriptif	3
Caractéristiques	4
Images	5
Contact	18



Descriptif

L'Alpe Loasa est située à l'écart sur un terrain vallonné avec une vue magnifique sur le paysage montagneux tessinois environnant. C'est un endroit calme, idéal pour une modeste exploitation agricole ou un lieu de retraite avec des animaux. Le prix de 310'000 francs est une offre attrayante. Un objet idéal pour les amateurs d'agriculture ou pour ceux qui recherchent le calme et la nature au sud du Tessin. Grâce à l'entrepôt existant, le lieu offre un potentiel pour des offres touristiques ou thérapeutiques.

Brève description

L'Alpe Loasa est une petite exploitation de montagne bio située dans le sud du Tessin (Valle di Muggio), en zone de montagne 3, à environ 1'000 mètres d'altitude. Elle comprend environ 6 hectares de prairie de fauche, 6,5 hectares de pâturage, 30 hectares de forêt et un jardin potager. Aujourd'hui on rencontre des vaches, des moutons, des chèvres et des ânes sur les pâturages. L'exploitation est gérée depuis 30 ans selon les directives de Bio Suisse.

L'exploitation comprend une partie entrepôt avec 28 lits (chambres et dortoirs). L'infrastructure de l'Alpe Loasa est simple mais bien entretenue. La partie habitable (l'actuel logement du fermier) comprend une cuisine, un salon, un garde-manger, une douche, des rangements et un coin bureau ; à l'étage supérieur se trouve la chambre à coucher lumineuse.

Une installation solaire est prévue pour l'éclairage, Internet et les petits consommateurs. La cuisine est chauffée par la cuisinière à bois, le salon par le poêle assis.

Les bâtiments d'exploitation comprennent 3 écuries avec voûte en pierre, un grenier à foin, un atelier, un hangar à bois, une cave à fromage et une remise. La partie entrepôt avec 28 lits est surtout utilisée du printemps à l'automne par des personnes individuelles, des familles ou des camps de groupe. En automne 2021, la Nevèra a été reconstruite sur l'Alpe Loasa et en 2022, un nouveau réservoir d'eau a été installé.

Terres agricoles

L'exploitation agricole comprend environ 12,7 hectares de terres agricoles, qui sont entièrement arrondies et se trouvent principalement sur des terrains en pente (inclinaison de 35 à 50 % et de plus de 50 %).

Étable

Les étables simples peuvent accueillir deux vaches avec leurs veaux, 5 ânes, ainsi que 6 moutons et 6 chèvres.

L'appartement du chef d'exploitation et l'entrepôt

L'appartement du chef d'exploitation et l'entrepôt se

trouvent dans le grand bâtiment principal. L'entrepôt dispose d'une cuisine avec cuisinière / four à bois et réchauds à gaz. Pour les grands projets culinaires (pizzas, pains), un four à pizza se trouve à l'extérieur du bâtiment. Il n'y a pas de réfrigérateur. Les aliments peuvent être conservés au frais dans une crevasse avec une source. La salle de séjour chauffée dispose d'une table avec 29 places assises. Quand il fait beau, il est possible de manger sur les bancs de fête installés sur le parvis.

Il y a en tout cinq dortoirs : trois chambres de quatre, une chambre de cinq et un dortoir de douze. Les installations sanitaires sont simples : les toilettes à compost se trouvent à l'extérieur de la maison. La salle d'eau dispose de l'eau courante froide.

Un téléphone est disponible. Il n'y a pratiquement pas de réseau mobile, mais la réception Internet est bonne (possibilité de téléphoner via Whats-Up).

Parcelles

L'Alpe Loasa se compose des parcelles suivantes :

- Breggia-Morbio : 2227, 2252, 2253, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260,
- Breggia-Caneggio : 2342, 2353
- Breggia-Bruzella : 583

Un plan des parcelles est joint à la documentation de vente.

Caractéristiques

Disponibilité **01.01.2026**

Type **Exploitation herbagère**

Référence **5526719**

Parcelles **12**

Altitude **996 m**

Terrain équipé **Partiellement**

Prix de l'objet **CHF 310'000.-**

Vue intérieure

















Vue extérieure











Contact

Plattform Terra AG

Bahnhofstrasse 2
6210 Sursee

Tél.: 041 925 66 00
info@plattformterra.ch

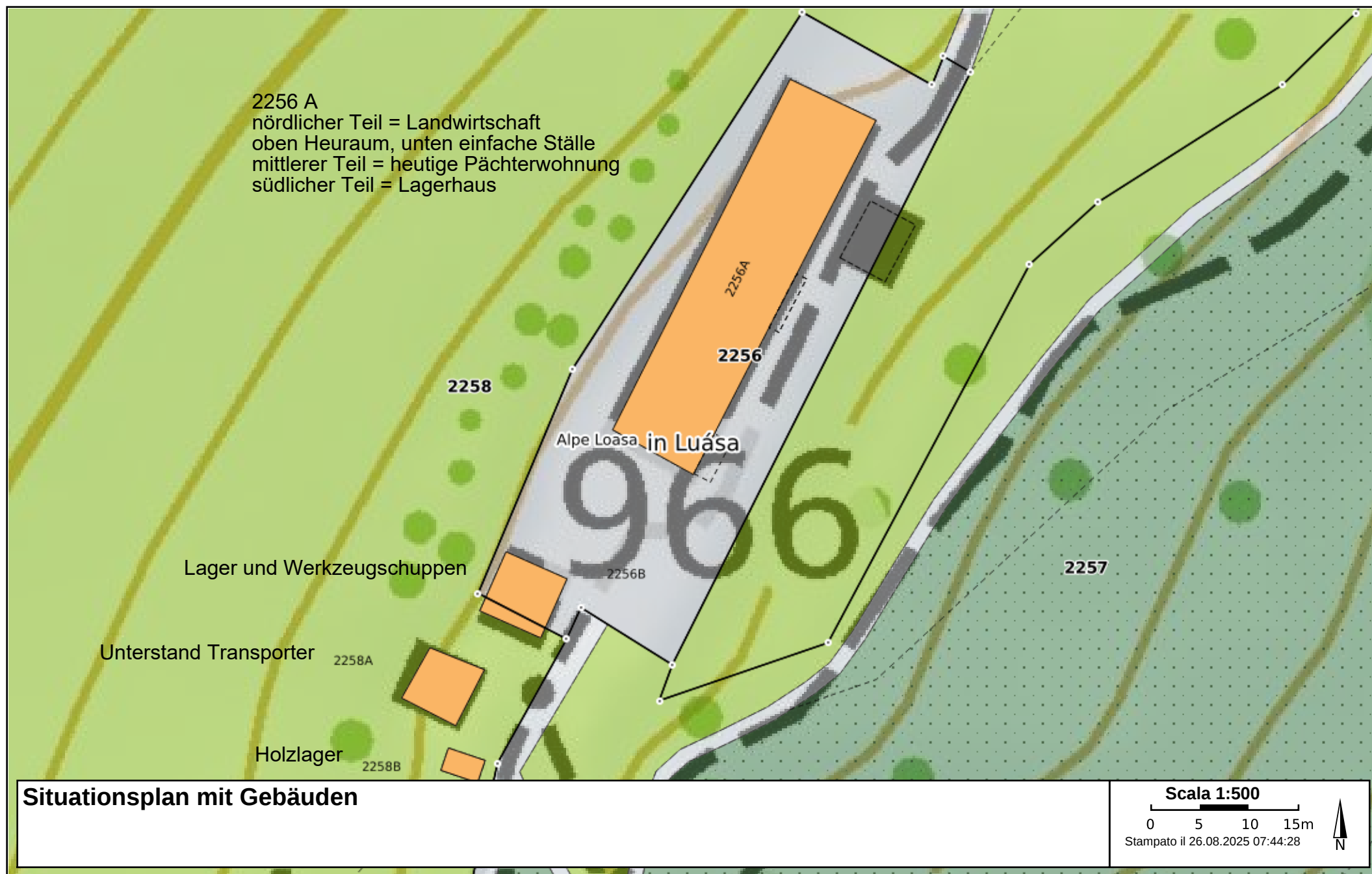
Contact visite

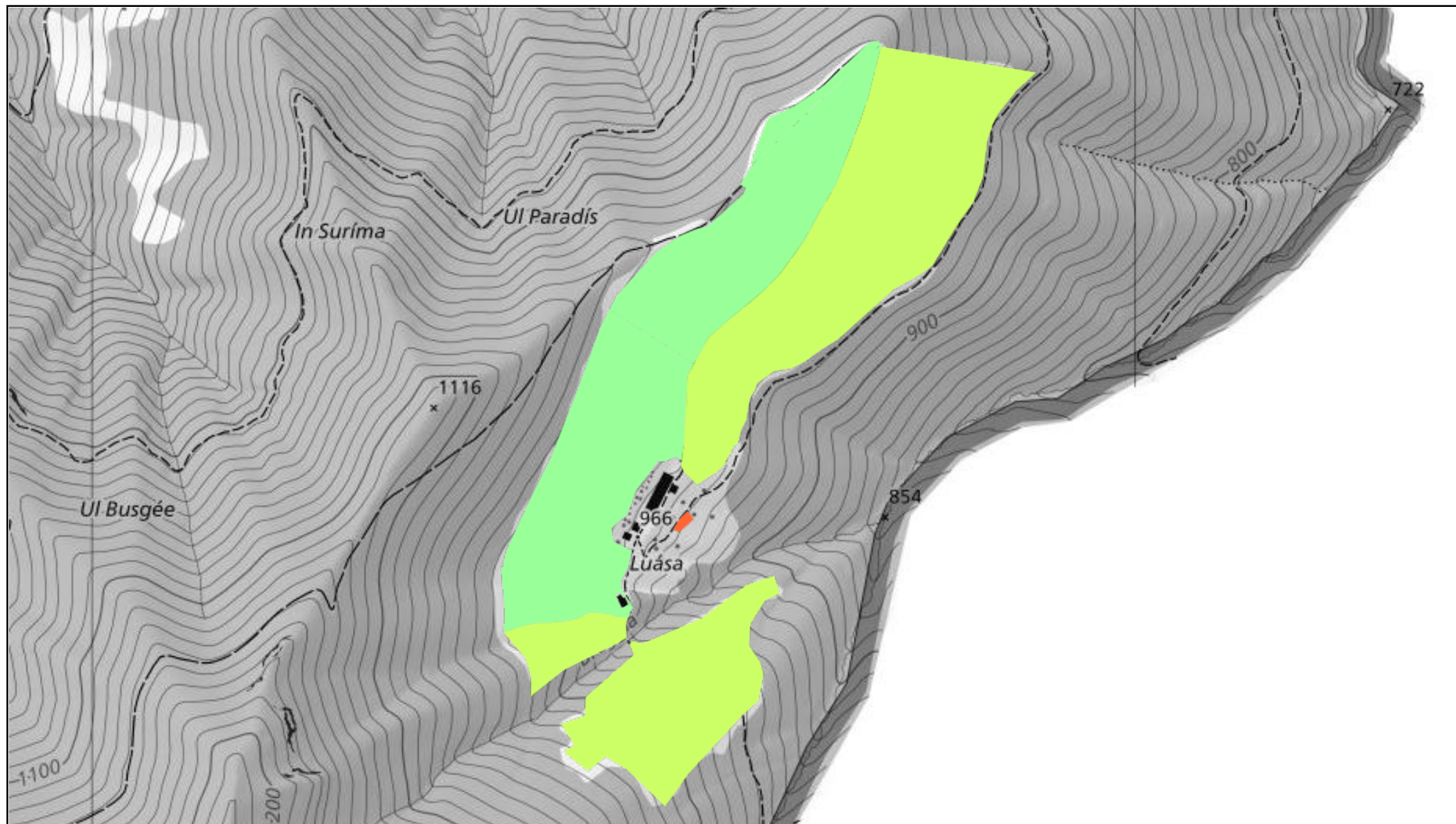
Genossenschaft Loasa, Ueli Wyler

ufwyler@bluewin.ch
Mob.: 076 357 31 33



Notes





Landwirtschaftliche Nutzflächen Alpe Loasa

Flächen im Ganzjahresgebiet

Hellgrün = Dauerweiden

Türkisgrün = Dauerwiesen

Scala 1:5000

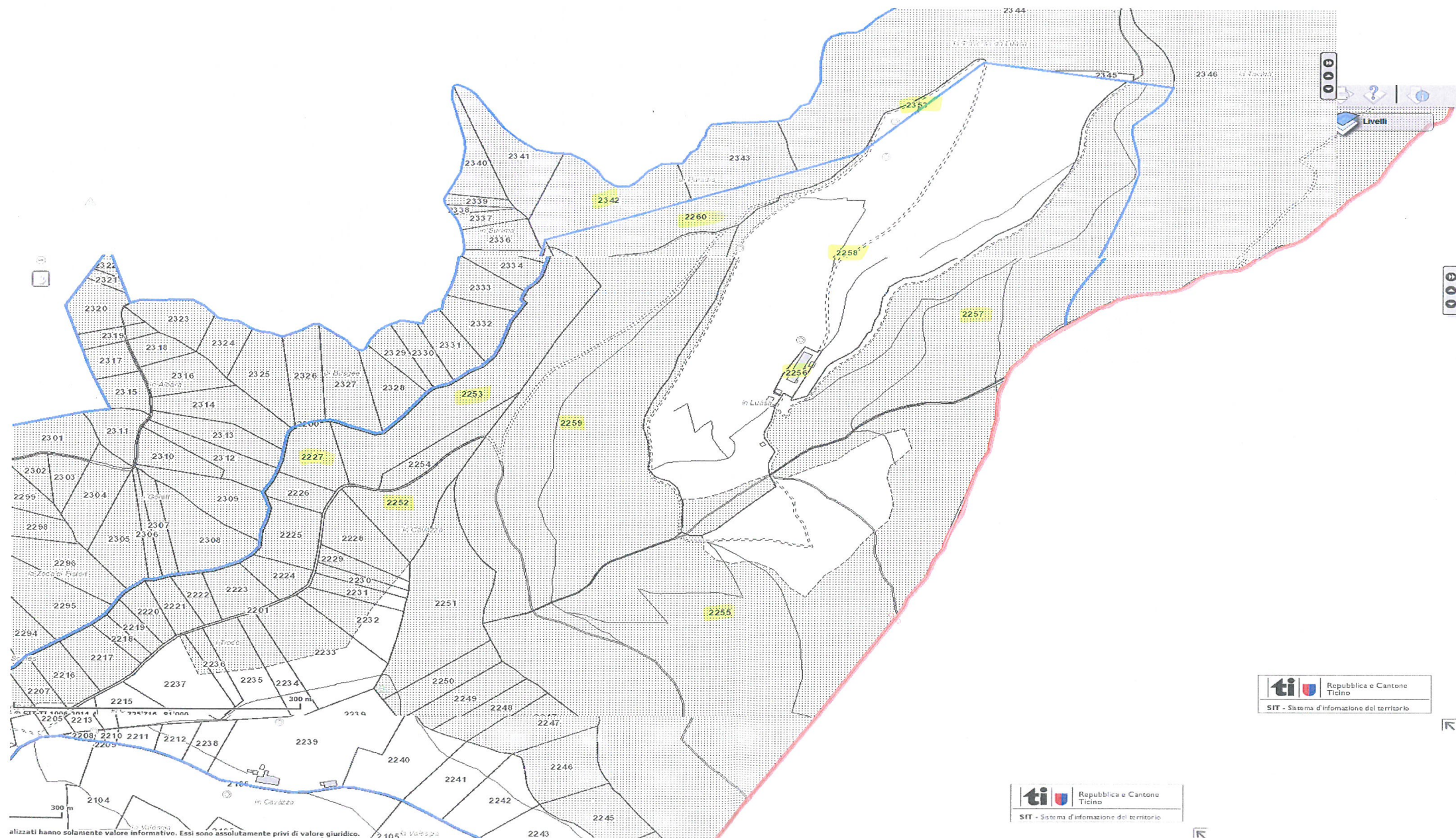
0 50 100 150m

Stampato il 26.08.2025 08:19:49

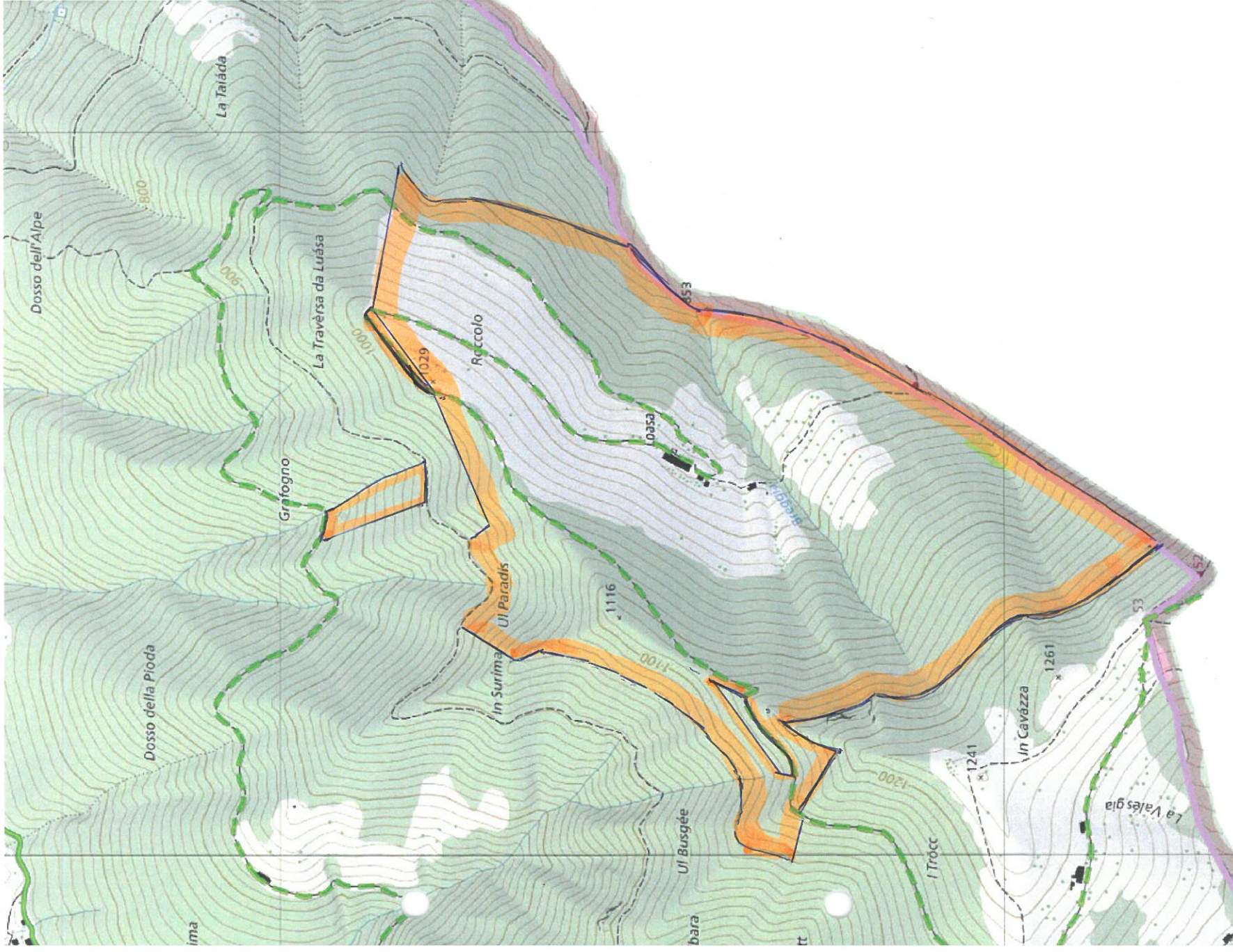


Repubblica e Cantone
Ticino

<https://map.geo.ti.ch> è una piattaforma pubblica accessibile per la ricerca di geoinformazioni. Nonostante si presti grande attenzione all'esattezza delle informazioni pubblicate, l'Amministrazione cantonale declina ogni responsabilità per la correttezza, l'attualità, l'affidabilità e la completezza di tali informazioni. Fonte: Amministrazione cantonale e Ufficio federale di topografia swisstopo, <https://www4.ti.ch/dt/sg/sai/ugeo/temi/geoportale-ticino/geoportale/condizioni-utilizzo>



alzzati hanno solamente valore informativo. Essi sono assolutamente privi di valore giuridico.



Massstab 1:10'000 | 200m | Geodaten © swisstopo (5704000138)

+ SWISS CANOE

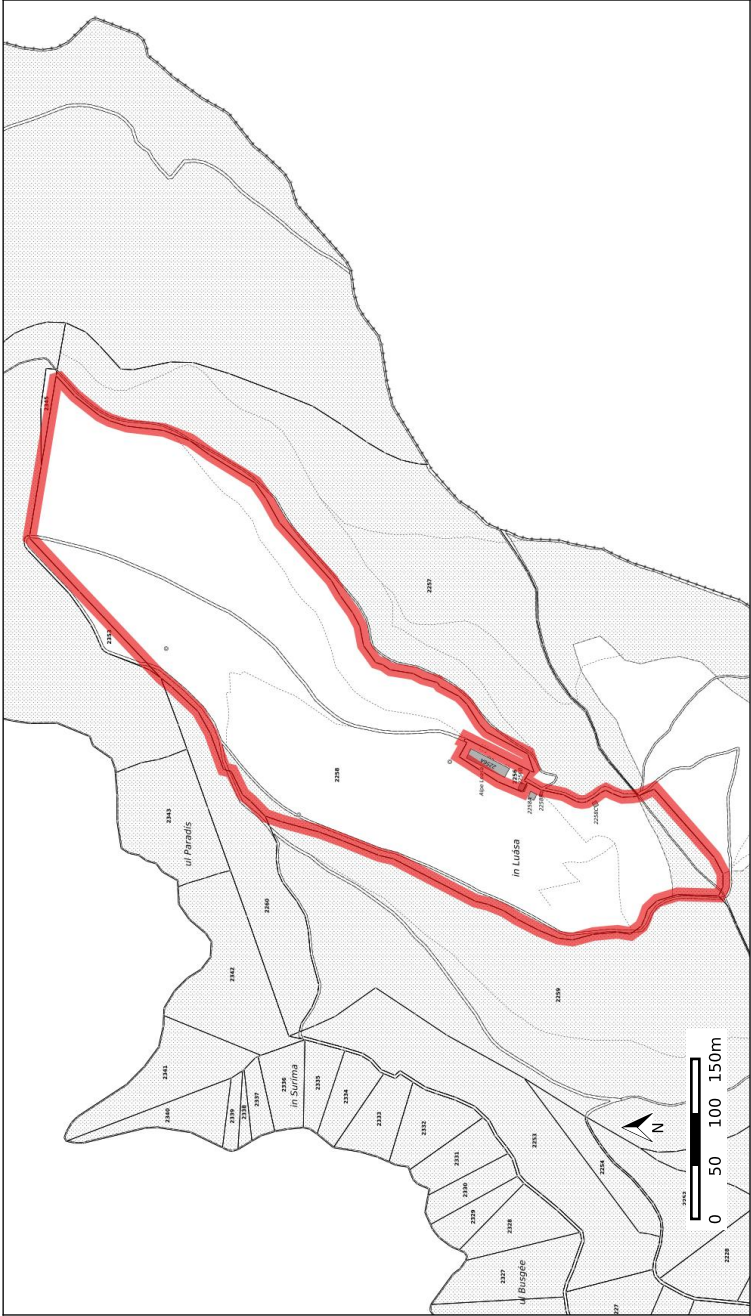
Schweizer Wanderwege
Suisse Rando
Sentieri Svizzeri
Sendas Suíças

Schweiz.
ganz natürlich.





Estratto del Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà (Catasto RDPP)



Numero del fondo		2258
Tipo di fondo		Bene immobile
E-GRID		CH301507120271
Comune (N. UST)		Breggia (5269)
Sezione		Morbio Superiore
Superficie		114781 m²
Stato della misurazione ufficiale		18.08.2025
Numero dell'estratto		58d4e8b8-3479-42bd-9c4a-0645bc8a4a1c
Data di redazione dell'estratto		26.08.2025
Organo responsabile del Catasto		Ufficio della geomatica Via Franco Zorzi 13 6501 Bellinzona https://www4.ti.ch/dt/sg/sai/ugeo/ufficio/



Panoramica dei temi RDPP

Restrizioni della proprietà che riguardano il fondo 2258 a Breggia, Morbio Superiore

Pagina	
4	Piani di utilizzazione (cantionali/comunali): PR Breggia-Caneggio / Piano paesaggio fondovalle
5	Piani di utilizzazione (cantionali/comunali): PR Breggia-Caneggio / Piano paesaggio montano
6	Piani di utilizzazione (cantionali/comunali): PR Castel San Pietro / Piano delle zone
7	Piani di utilizzazione (cantionali/comunali): PR Breggia-Morbio Superiore / Piano paesaggio 2
8	Piani di utilizzazione (cantionali/comunali): PUC PEIP / Tavola generale
9	Zone di protezione delle acque sotterranee

Restrizioni della proprietà che non riguardano il fondo

Aree pianificate dai progetti stradali cantionali
Piani cantionali con autorizzazione a costruire
Zone riservate per le strade nazionali
Allineamenti per le strade nazionali
Zone riservate per gli impianti ferroviari
Allineamenti per gli impianti ferroviari
Zone riservate per gli impianti aeroportuali
Allineamenti per gli impianti aeroportuali
Piano delle zone di sicurezza
Catasto dei siti inquinati
Catasto dei siti inquinati nel settore militare
Catasto dei siti inquinati nel settore degli aeroporti civili
Catasto dei siti inquinati nel settore dei trasporti pubblici
Aree di protezione delle acque sotterranee
Margini statici della foresta
Linee di distanza dalla foresta
Riserve forestali
Zone riservate per linee con una tensione nominale pari o superiore a 220 kV
Allineamenti per impianti a corrente forte
Decreti di protezione

Restrizioni della proprietà per le quali non sono ancora disponibili dati

Zone di pianificazione
Spazio riservato alle acque
Gradi di sensibilità al rumore (in zone d'utilizzazione)



Informazioni generali

Il contenuto del Catasto RDPP si considera noto. Il Canton Ticino non può essere ritenuto responsabile per la precisione e l'affidabilità dei documenti legislativi in formato elettronico. L'estratto ha carattere puramente informativo e non è in particolare costitutivo di diritti e obblighi. Sono considerati determinante i documenti approvati o pubblicati passati in giudicato. Ulteriori informazioni relative al Catasto RDPP sono disponibili su www.cadastre.ch

Restrizioni della proprietà nel registro fondiario

Oltre alle informazioni contenute nel presente estratto, le restrizioni della proprietà possono essere annotate anche nel registro fondiario.

Clausola di esclusione della responsabilità relativa al catasto dei siti inquinati (CSIN)

Il catasto dei siti inquinati (CSIN) è stato elaborato sulla base dei criteri definiti dall'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) e viene continuamente aggiornato sulla base delle nuove conoscenze ottenute (p.es. in seguito a indagini). Le superfici riportate nel CSIN possono discostarsi dalla portata dell'inquinamento effettivo. Se un fondo non figura nel CSIN, non esiste alcuna garanzia assoluta che l'area sia libera da inquinamento dovuto a rifiuti o sostanze nocive. I siti sfruttati per finalità ferroviarie, militari o relative all'aviazione civile rientrano nella sfera di competenze della Confederazione.

Informazione sul tema delle linee di distanza dalla foresta

Le linee di distanza dalla foresta in Ticino non vengono rilevate geometricamente, ma sono tuttavia presenti in forma generale-astratta nelle rispettive norme d'attuazione comunale. Nel Catasto RDPP questo tema viene pertanto considerato come disponibile per i Comuni-Sezioni dove è disponibile il tema dei Piani di utilizzazione comunali (Piani regolatori).

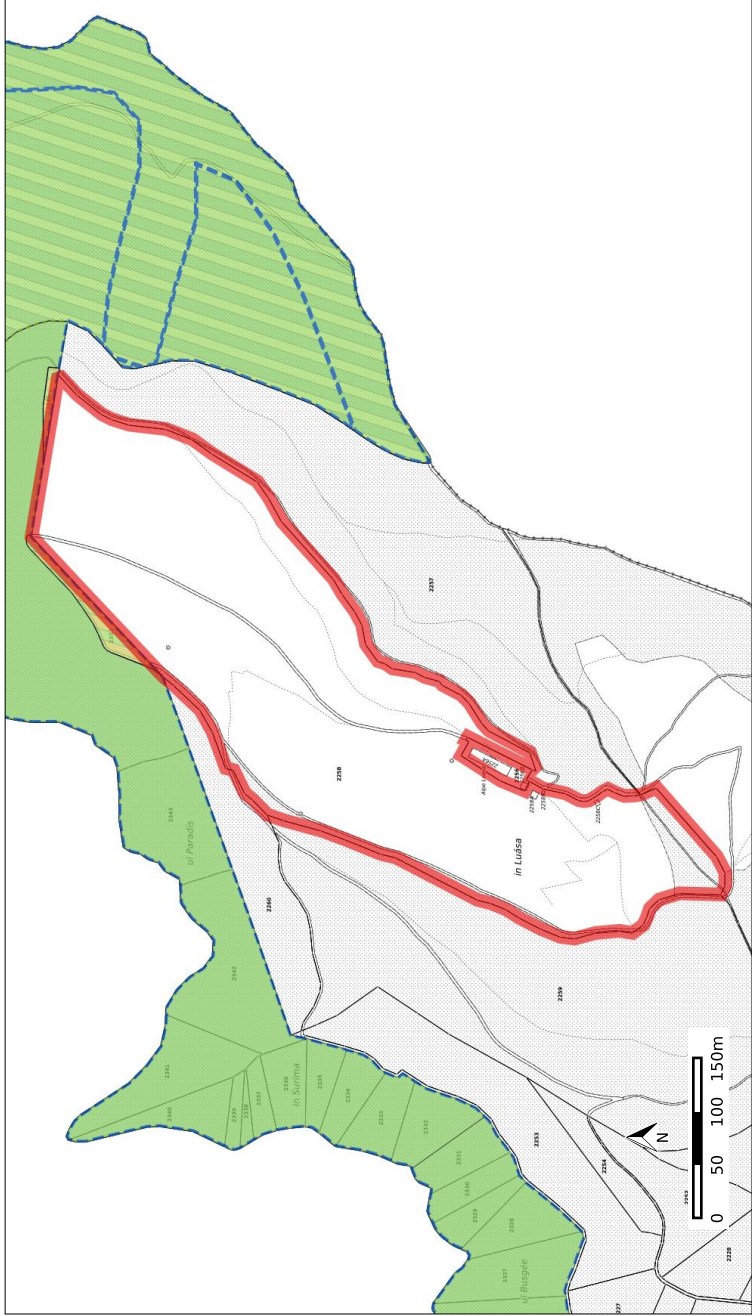
Per ottenere un estratto aggiornato del Catasto RDPP, si prega di scansionare il codice QR.





Piani di utilizzazione (cantionali/comunali): PR Breggia-Caneggio / Piano paesaggio fondovalle

In vigore

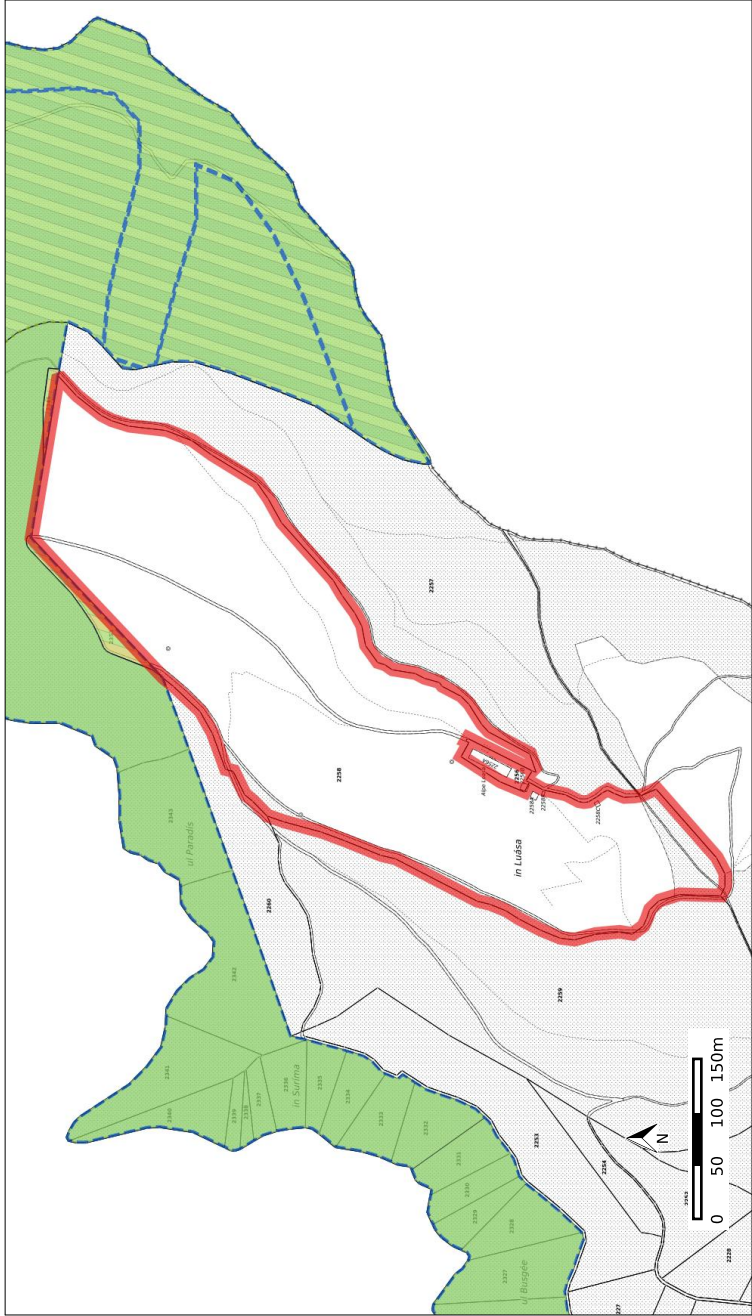


Legenda degli oggetti coinvolti	Tipo	Parte	Parte in %
Zona agricola		20 m²	0.0%
Altra legenda (nell'area visibile)			
Area forestale (indicativa)			
Sentieri e percorsi escursionistici			
Zona di protezione della natura			
Zona di protezione delle sorgenti			
Prescrizioni legali	Regolamento edilizio - PR BREGGIA-CANEGGIO (RE) https://www4.ti.ch/fileadmin/GENERALE/IGDAC/ti_028b_1_version1_0_mn95/RE_ch087bh1_ch087bh1028100000.pdf		
Basi legali	Legge federale sulla pianificazione del territorio (LPT), RS 700 https://www.admin.ch/ch/sr/c700.html Legge sullo sviluppo territoriale (LST), RL 701.100 https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/398/index17701.100 Regolamento della legge sullo sviluppo territoriale (RLST), RL 701.110 https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/399/index17701.110		
Ulteriori informazioni e indicazioni	Ultima modifica del piano regolatore adottata il 23.05.2022 (IPR)		
Servizio competente	Ufficio della pianificazione locale https://www4.ti.ch/dt/dstm/sst/up/ufficio/		



Piani di utilizzazione (cantionali/comunali): PR Breggia-Caneggio / Piano paesaggio montano

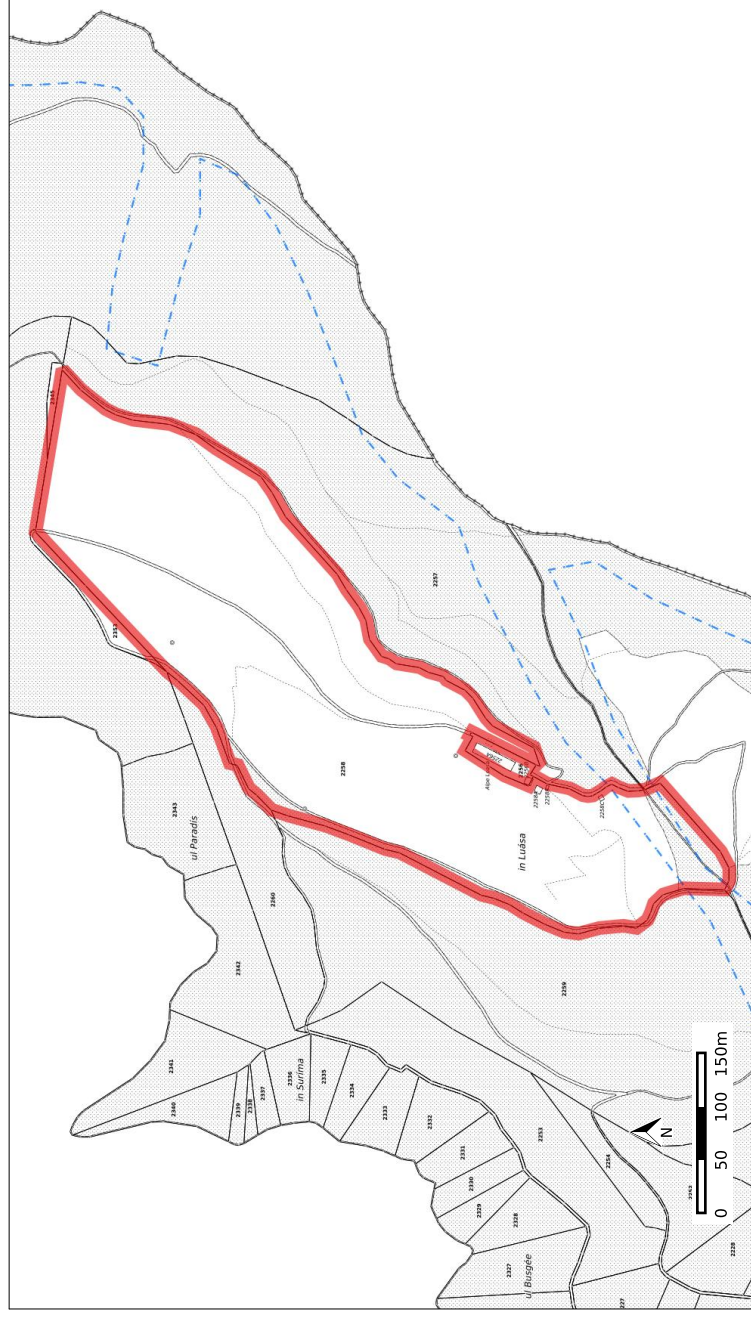
In vigore



Legenda degli oggetti coinvolti	Tipo	Parte	Parte in %
Zona agricola		20 m²	0.0%
Altra legenda (nell'area visibile)			
Area forestale (indicativa)			
Sentieri e percorsi escursionistici			
Zona di protezione della natura			
Zona di protezione delle sorgenti			
Prescrizioni legali	Regolamento edilizio - PR BREGGIA-CANEGGIO (RE) https://www4.ti.ch/fileadmin/GENERALE/IGDAC/ti_028b_1_version1_0_mn95/RE_ch087bh1_ch087bh1028100000.pdf		
Basi legali	Legge federale sulla pianificazione del territorio (LPT), RS 700 https://www.admin.ch/ch/sr/c700.html Legge sullo sviluppo territoriale (LST), RL 701.100 https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/398/index17701.100 Regolamento della legge sullo sviluppo territoriale (RLST), RL 701.110 https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/399/index17701.110		
Ulteriori informazioni e indicazioni	Ultima modifica del piano regolatore adottata il 23.05.2022 (IPR)		
Servizio competente	Ufficio della pianificazione locale https://www4.ti.ch/dt/dstm/sst/up/ufficio/		

Piani di utilizzazione (cantionali/comunali): PR Castel San Pietro / Piano delle zone

In vigore

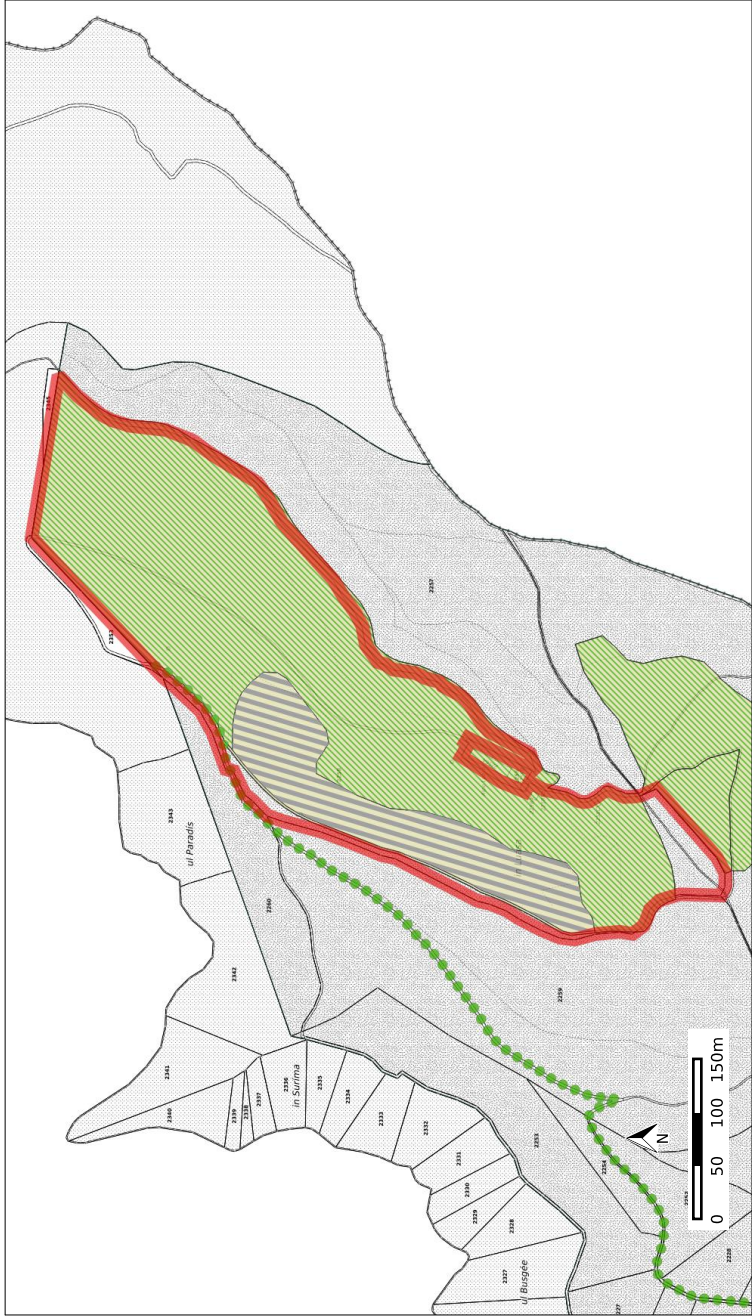


Legenda degli oggetti coinvolti	Tipo	Parte	Parte in %
	Zona di protezione delle acque sotterranee	111344 m²	97.0%
Altra legenda (nell'area visibile)			
-			
Prescrizioni legali			
Regolamento edilizio - PR INTERSEZIONALE CASTEL SAN PIETRO (RE) https://www4.ti.ch/fileadmin/GENERALE/IGDAC/ti_028b_1_version1_0_mn95/RE_ch170f8e_ch170f8e009100000.pdf			
Basi legali			
Legge federale sulla pianificazione del territorio (LPT), RS 700 https://www.admin.ch/ch/i/sr/c700.html			
Legge sullo sviluppo territoriale (LST), RL 701.100 https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/398/index17701.100			
Regolamento della legge sullo sviluppo territoriale (RLST), RL 701.110 https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/399/index17701.110			
Ulteriori informazioni e indicazioni			
Ultima modifica del piano regolatore adottata il 16.12.2024 (RIPR)			
Servizio competente			
Ufficio della pianificazione locale https://www4.ti.ch/dt/dstm/sst/up/ufficio/			



Piani di utilizzazione (cantionali/comunali): PR Breggia-Morbio Superiore / Piano paesaggio 2

In vigore

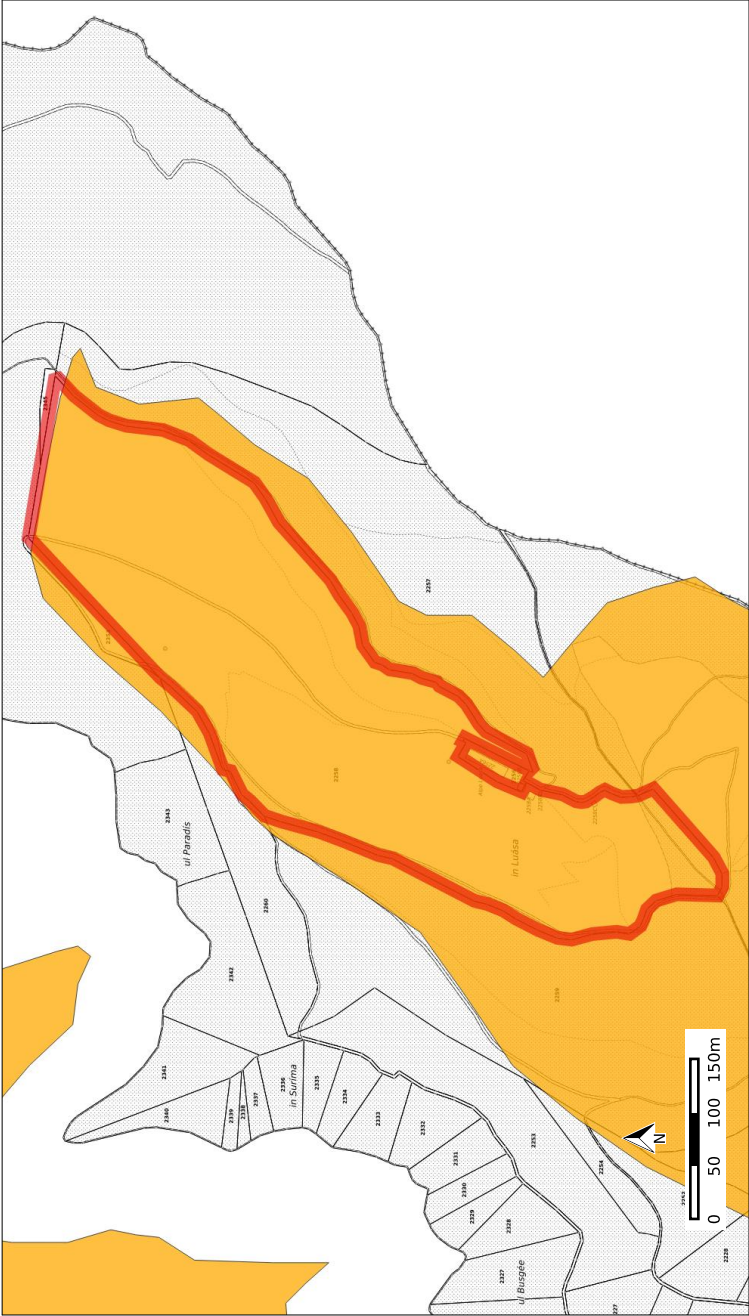


Legenda degli oggetti coinvolti	Tipo	Parte	Parte in %
Zone agricole - Comparti comprendenti altri terreni idonei all'uso agricolo		107491 m²	93.6%
Praterie alpine		86172 m²	75.1%
Prati secchi		20262 m²	17.7%
Aree forestali		7290 m²	6.4%
Sentieri - Percorsi principali di interesse escursionistico		129 m	
Altra legenda (nell'area visibile)			
Regolamento edilizio - PR BREGGIA-MORBIO SUPERIORE (RE)			
https://www4.ti.ch/fileadmin/GENERALE/IGDAC/ti_028b_1_version1_0_mn95/RE_ch087axq_ch087axq033100000.pdf			
Basi legali			
Legge federale sulla pianificazione del territorio (LPT), RS 700			
https://www.admin.ch/ch/sr/c/700.html			
Legge sullo sviluppo territoriale (LST), RL 701.100			
https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/398/index17/701.100			
Regolamento della legge sullo sviluppo territoriale (RLST), RL 701.110			
https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/399/index17/701.110			
Ulteriori informazioni e indicazioni			
Ultima modifica del piano regolatore adottata il 01.06.2023 (RIPR)			
Servizio competente			
Ufficio della pianificazione locale			
https://www4.ti.ch/dt/dstm/sst/up/ufficio/			



Piani di utilizzazione (cantionali/comunali): PUC PEIP / Tavola generale

In vigore

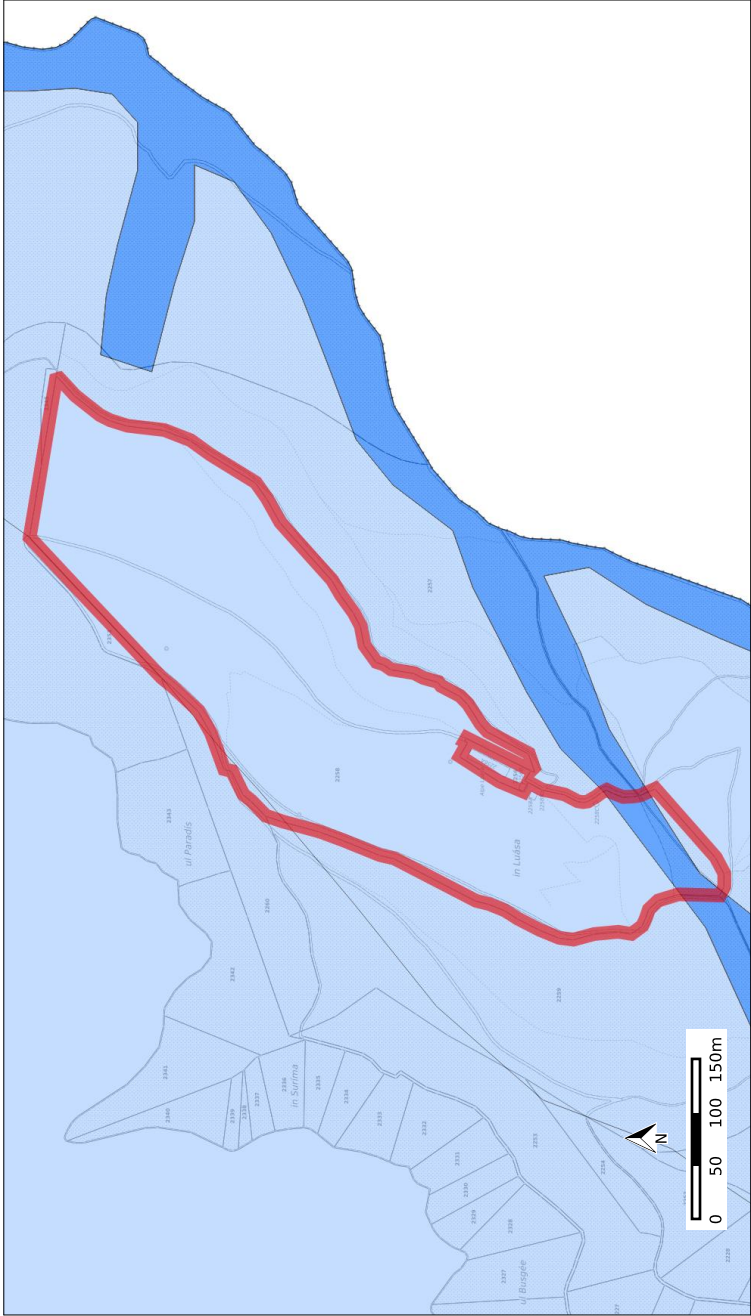


Legenda degli oggetti coinvolti	Tipo	Parte	Parte in %
 Paesaggi con edifici e impianti protetti. Valgono inoltre i criteri di esclusione contenuti nella Scheda 8.5 e le zone edificabili dei Piani regolatori in vigore (Art. 10 NAPUC-PEIP)		113863 m²	99.2%
Altra legenda (nell'area visibile)			
-			
Prescrizioni legali			
Regolamento edilizio - PUC PEIP (RE) https://www4.ti.ch/fileadmin/GENERALE/IGDAC/ti_028a_1_version1_0_mn95/RE_ch082h6s_ch082h6s336100000.pdf			
Basi legali			
Legge federale sulla pianificazione del territorio (LPT), RS 700 https://www.admin.ch/ch/sr/c700.html Legge sullo sviluppo territoriale (LST), RL 701.100 https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/398/index17/701.100 Regolamento della legge sullo sviluppo territoriale (RLST), RL 701.110 https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/399/index17/701.110			
Ulteriori informazioni e indicazioni			
Ultima modifica del PUC adottata il 23.10.2023 (AIPR)			
Servizio competente			
Ufficio della pianificazione locale https://www4.ti.ch/dt/dstm/sst/up/ufficio/			



Zone di protezione delle acque sotterranee

In vigore



Legenda degli oggetti coinvolti	Tipo	Parte	Parte in %
	Zona di protezione delle acque sotterranee S3	221853 m²	193.3%
	Zona di protezione delle acque sotterranee S2	6874 m²	6.0%
Altra legenda (nell'area visibile)			
-			
Prescrizioni legali			
Regolamento comunale di Breggia del 01.05.2008 https://www4.ti.ch/fileadmin/GENERALE/IGDAC/ch_131_1_v1_2/55_20080501_REGOL.pdf			
Regolamento comunale di Chiasso del 01.05.2008 https://www4.ti.ch/fileadmin/GENERALE/IGDAC/ch_131_1_v1_2/152_20080501_REGOL.pdf			
Risoluzione del Consiglio di Stato del 23.02.2010, n. 792 / 2010 https://www4.ti.ch/fileadmin/GENERALE/IGDAC/ch_131_1_v1_2/792_lm5_20100223_RG_AN.pdf			
Risoluzione del Consiglio di Stato del 04.05.2010, n. 2218 / 2010 https://www4.ti.ch/fileadmin/GENERALE/IGDAC/ch_131_1_v1_2/2218_sb22_20100504_RG_AN.pdf			
Basi legali			
Legge federale sulla protezione delle acque (LPAC), RS 814.20 https://www.admin.ch/ch/sr/c814_20.html			
Ordinanza sulla protezione delle acque (OPAC), RS 814.201 https://www.admin.ch/ch/sr/c814_201.html			
Legge d'applicazione della legge federale contro l'inquinamento delle acque (LALIA), RL 833.100 https://www3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/502/index/7/833.100			
Ulteriori informazioni e indicazioni			
-			
Servizio competente			
Ufficio della protezione delle acque e dell'approvvigionamento idrico https://www4.ti.ch/dt/da/spaas/upaal/ufficio/			

Termini e abbreviazioni

Allineamenti per gli impianti aeroportuali: Non possono essere apportate modifiche strutturali tra gli allineamenti né adottate altre misure che sono in contrasto con lo scopo delle strutture aeroportuali esistenti o future.

Allineamenti per gli impianti ferroviari: Non possono essere apportate modifiche strutturali tra gli allineamenti o adottate altre misure che contraddicano lo scopo degli impianti ferroviari esistenti o futuri.

Allineamenti per impianti a corrente forte: Non possono essere apportate modifiche strutturali tra gli allineamenti o adottate altre misure che contraddicano lo scopo degli impianti ad alta tensione esistenti o futuri.

Allineamenti per le strade nazionali: Quando il percorso stradale previsto è noto in via definitiva, su entrambi i lati della strada sono definiti gli allineamenti. Questi allineamenti consentono di tener conto delle esigenze di sicurezza del traffico e di igiene abitativa, nonché delle esigenze di un eventuale futuro ampliamento della strada. Non si possono costruire nuovi edifici tra gli allineamenti senza autorizzazione, né si possono effettuare ristrutturazioni degli edifici esistenti, anche se questi si estendono solo parzialmente all'interno degli allineamenti.

Aree di protezione delle acque sotterranee: Area delimitata dai Cantoni, importante per il futuro sfruttamento e l'alimentazione della falda freatica, in cui non possono essere costruiti edifici o impianti né essere eseguiti lavori che possano pregiudicare i futuri impianti di sfruttamento o alimentazione.

Aree pianificate dai progetti stradali cantonali: Piano di utilizzazione che determina i limiti e le destinazioni delle superfici pianificate, in particolare della strada, così come le eventuali linee di arretramento o di allineamento.

Base legale: Legge, ordinanza ecc., che sono generali-estratti (generalmente estratti per la persona sconosciuta, perché il perimetro è definito senza carta) e che sono stati emanati a livello federale, cantonale o comunale e costituiscono semplicemente una base giuridica generale per la restrizione della proprietà. La base giuridica non fa parte del Catasto RDPP. Tuttavia, il Catasto RDPP contiene riferimenti alla base giuridica corrispondente.

Catasto dei siti inquinati: Il catasto contiene discariche e altri siti inquinati da rifiuti, che vengono bonificati se provocano effetti dannosi o fastidiosi o se esiste il rischio concreto che tali effetti si verifichino. L'autorità identifica i siti inquinati valutando le informazioni esistenti come carte, elenchi e comunicazioni. Essa iscrive nel catasto i siti per i quali è provato o molto probabile che si verifichi un effetto inquinante.

Catasto RDPP: Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà

CSIN: Catasto dei siti inquinati

Decreti di protezione: Strumento, previsto dalla Legge cantonale sulla protezione della natura, per la tutela degli elementi naturali emergenti, dei biotopi e dei geotipi d'importanza nazionale e cantonale. In generale esso contiene: la descrizione degli oggetti e la loro delimitazione dal punto di vista geografico e naturalistico; i motivi della protezione, sia tecnici che giuridici; le categorie di protezione e i relativi provvedimenti di protezione e di gestione.

E-GRID: Identificatore federale dei fondi; designazione composta da un prefisso e da un numero che permette di identificare in modo univoco ogni fondo iscritto nel registro fondiario in tutto il Paese e che viene utilizzato per lo scambio di dati tra sistemi informatici.

Effetto anticipato: La condizione pubblica crea un effetto anticipato: da questo momento in poi, i progetti di costruzione possono essere di regola approvati soltanto se non sono in contraddizione con la pianificazione impostata a livello pubblico.

Gradi di sensibilità al rumore: I gradi di sensibilità al rumore sono stabiliti per definire zone specifiche: quelle che necessitano di una maggiore protezione dal rumore, quelle in cui non sono consentiti stabilimenti rumorosi e quelle in cui sono consentiti stabilimenti con livelli di rumore moderati ed elevati.

Linee di distanza dalla foresta: Gli edifici e gli impianti in prossimità della foresta sono consentiti solo se non compromettono la conservazione, la cura e lo sfruttamento della foresta.

Margini statici della foresta: I margini statici della foresta devono essere stabiliti sulla base di inventari forestali giuridicamente vincolanti. Le nuove zone boscate al di fuori di questi margini della foresta non sono considerate foresta.

Modifiche: Nel caso delle modifiche si tratta di RDPP pianificate o nuove che possono essere tenute dal momento della pubblicazione nel Catasto RDPP. A seconda della base legale, le modifiche possono avere un effetto preliminare già con la pubblicazione.

N. UST: Numero del Comune nell'elenco ufficiale dei Comuni; un numero assegnato per la prima volta nel 1986 dall'Ufficio federale di statistica con l'elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera, che serve a contraddistinguere in modo inequivocabile le unità territoriali nell'area di insediamento della Svizzera.

Organo responsabile del Catasto: L'organo cantonale responsabile del Catasto riceve i dati da inserire nel catasto RDPP dai servizi specializzati competenti. Gestisce questi dati e li mette a disposizione del pubblico attraverso il geoportale RDPP cantonale.

Piani cantonali con autorizzazione a costruire: Strumento per pianificare e autorizzare la costruzione di edifici e impianti d'interesse cantonale o regionale.



Piani di utilizzazione: Definizione dell'uso di singole superfici di terreno per scopi specifici (ad es. agricoltura, insediamento, foresta).

Piano delle zone di sicurezza: Piano di zona in cui è rappresentata la zona di sicurezza e sono indicate le limitazioni della proprietà in superficie e in altezza.

Prescrizione legale: Norma giuridica generale e concreta che, unitamente ai corrispondenti geodati di base e costituendo un'unità con quest'ultimi, descrive in maniera immediata le restrizioni della proprietà e per le quali è determinante la medesima procedura.

RDPP: Restrizione di diritto pubblico della proprietà

Restrizione del diritto di proprietà: Lo scopo di tutte le restrizioni della proprietà è quello di tutelare gli interessi di altre persone, a cui quelli del proprietario devono essere subordinati in un certo rapporto. Questi sono o i proprietari dei fondi adiacenti, i vicini, o anche altre cerchie di privati, o infine la collettività stessa, lo Stato. Le restrizioni a favore dei vicini o di altri privati sono generalmente di diritto privato, quelle a favore della collettività di diritto pubblico.

Riserve forestali: Superficie forestale protetta che garantisce la conservazione della molteplicità delle specie animali e vegetali.

Servizio competente: Servizio federale, cantonale o comunale designato dalla legislazione che è responsabile della raccolta, della tenuta a giorno e della gestione dei geodati di base.

Spazio riservato alle acque: I corsi d'acqua possono tornare a essere più naturali soltanto se si proteggono a sufficienza le acque. Nello spazio riservato alle acque non devono essere costruiti nuovi impianti, mentre possono essere mantenuti quelli già esistenti.

Zone di pianificazione: Zone comprendente un territorio per il quale il piano di utilizzazione manca o dev'essere adottato, e all'interno della quale nulla può essere intrapreso che possa rendere più ardua la pianificazione dell'utilizzazione.

Zone di protezione delle acque sotterranee: Zone di protezione delle acque sotterranee che deve garantire che, in caso di pericolo immediato (p. es. incidenti con sostanze suscettibili di inquinare le acque), vi sia sufficiente tempo e spazio per le misure di risanamento.

Zone riservate per gli impianti aeroportuali: Al fine di garantire la libera disponibilità dei fondi necessari per i futuri edifici e impianti aeroportuali possono essere definite zone riservate per aree chiaramente contrassegnate. In queste zone non possono essere apportate modifiche strutturali contrarie allo scopo degli impianti aeroportuali.

Zone riservate per gli impianti ferroviari: Al fine di garantire la libera disponibilità dei fondi necessari per i futuri edifici e impianti ferroviari possono essere definite zone riservate per aree chiaramente contrassegnate. In queste zone non possono essere apportate modifiche strutturali contrarie allo scopo delle ferrovie.

Zone riservate per le strade nazionali: Al fine di garantire la libera disponibilità del terreno necessario per la costruzione delle strade nazionali è possibile definire zone riservate per aree designate con precisione. In queste zone non possono essere apportate modifiche strutturali che contraddicano lo scopo delle strade nazionali.

Zone riservate per linee con una tensione nominale pari o superiore a 220 kV: Al fine di garantire la libera disponibilità dei fondi necessari per le condotte con una tensione nominale di 220 kV o superiore, è possibile definire zone riservate per aree contrassegnate con precisione. In queste zone non possono essere apportate modifiche strutturali che contraddicano lo scopo delle condotte.